GOD IS WITH THE PATIENT

Compiled by Ibrahim Gamard
May 17, 2020

Mawlānā Jalāluddīn Rūmī said in the Maṣnavī:

“You have shut (your) eyes to faithfulness to God, and you have not listened to (the verse), ‘Remember Me, and I shall remember you’.” (Maṣnavī 5: 1182)

Here is the Persian:

از وفای حق تو بسته دیده ای *** اذْکَرُوا اذْکَرُکُم نشینده ای

http://www.masnavi.net/1/50/eng/5/1180/

“So remember Me, and I shall remember you. Give thanks to Me and do not disbelieve in Me. O (all) you who believe (in God), seek help in patience and prayer. Truly God is with the patient.” (Qur’ān 2:152-153)

Here is the Arabic:

فَاذْکَرُونِی حَتَّی اذْکَرُکُم وَ اشْکُرُوا لَکُم لَا تَكْفُرُونِ.

بِنَآ أَیِّهَا الْذَّیْنَ امْنُنَّا عَلَیْكُم بِالصَّبْرِ وَ الصَّلَاةِ وَ اسْتَعِینُوا بِاللَّهِ مَعَ الصَّبْرِیْنِ.
Here is the transliteration of the Arabic:

f-adhkurū-nī ’adhkur-kum, wa ’shkurū-lī wa lā takfur-ūn. yā ayuhā ’ladhīna ’āmanū ’sta’īnū bi-’ṣ-ṣābri wa ’ṣ-ṣalāt, ’inna ‘llāha ma`a ’ṣ-ṣābirīn

Here is a Persian translation of the Arabic:

پس مرا یاد کنید تا شما را یاد کنم. مرا سپاس گویید و ناسپاسی‌های من مکنید. ای کسانی که
ایمان آورده‌اید، از شکیبایی و نماز مداد جویید که خدا با شکیبایان است


According to The Study Quran: “This verse is one of the Quranic foundations for the spiritual practice of the methodical remembrance of God (dhikr Allāh), which is the central practice of Sufism, alluding to the reciprocity of remembering God and being remembered by Him.” [p. 67] According to a “Divine saying” (Ḥadīth Qudsi, not in the Qur’ān): “God Most High says, ‘I am as My servant deems Me to be. I am with him when he remembers Me. Whosoever remembers Me within himself, I shall remember him within Myself. Whoever remembers Me in company, I shall remember him in company better than them. Should he approach Me by a hand, I shall approach him by a cubit, and should he approach Me by a cubit, I shall approach him by a fathom. Should he come to Me walking, I shall go to him running.’”

Soon after the above quoted verse, are verses 155-156: “And We will indeed test you with something of fear and hunger, and loss of wealth, souls, and fruits: and give glad tidings to the patient—those who, when affliction befalls them, say, ‘Truly we belong to God, and to Him do we return.’”